

ΑΝΑΛΗΨΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ

(3)

Δανειακή σύμβαση μεταξύ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και THE BANK OF TOKYO, LTD. ΚΑΙ ΆΛΛΩΝ για \$ 140 εκατομ. που προβλέπεται να συναφθεί εντός του Δεκεμβρίου 1983.

ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ

Επειδή η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ, δημόσια Επιχείρηση με μαρφά εταιρείας με έδρα στην οδό Χαλκοκονδύλη 30, Αθήνα (που στο εξής θα αναφέρεται ως η «Οφειλέτιδα»), και οι THE BANK OF TOKYO LTD, BANQUE NATIONALE DE PARIS, THE HOKKAIDO TAKUSHOKU BANK LTD, THE MITSUI TRUST AND BANKING COMPANY LIMITED, ORION ROYAL BANK LIMITED, THE SANWA BANK LIMITED, STANDARD CHARTERED BANK PLC, THE TOYO TRUST AND BANKING COMPANY LIMITED, UBAF BANK LIMITED και THE YASUDA TRUST AND BANKING COMPANY LIMITED ως επικεφαλής Διευθυντές και ορισμένες άλλες Τράπεζες και χρηματοδοτικοί οργανισμοί ως συνεπικεφαλής Διευθυντές και Διευθυντές (συνοπτικά οι «Διευθυντές») και η BANK OF TOKYO LTD ως εκπρόσωπος των Τράπεζών (η «Εκπρόσωπος») και ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ που κατονομάζονται στη Δανειακή Σύμβαση (που εδώ αναφέρονται ως οι «Τράπεζες», έκφραση η οποία δύναται να απαιτείται θα περιλαμβάνει τους διαδόχους και εκδοχείς τους) προτίθενται να συνομολογήσουν τη σύμβαση που προαναφέραμε (που στο εξής θα ονομάζεται η «Σύμβαση») ΤΩΡΑ ΛΟΙΠΟΝ, Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ διά του Γρουπού της των Οικονομικών, επειδή οι Διευθυντές (MANAGERS) η Εκπρόσωπος (AGENT) και οι Τράπεζες συνομολογούν το δάνειο και οι Τράπεζες συμφωνούν να χορηγούν το δάνειο, ανεπιφυλάκτως και ανεκαλήτως αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μη νομοθετήσει ή καθιερώσει οποιοδήποτε μέτρο, διάταγμα ή νόμο, εκδώσει οποιαδήποτε εγκύρωλο ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια δύναται να αφορά την Οφειλέτιδα η οποία θα είχε σαν καθάρο αποτέλεσμα την αποτροπή, παρεμπόδιση, χειροτέρευση ή περιορισμό της ικανότητας, ευχέρειας ή δικαιώματος της Οφειλέτιδας να πληρώνει τόκους επί του κεφαλαίου του Δανείου ή οποιουδήποτε μέρους του σύμφωνα με τη Σύμβαση ή και να ξεπληρώνει το κεφάλαιο του Δανείου ή οποιουδήποτε μέρους του σύμφωνα με τη Σύμβαση ή και να πληρώνει το κεφάλαιο του Δανείου ή οποιουδήποτε άλλα ποσά σύμφωνα με τη Σύμβαση.

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως θα παραμένει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν τελείως το Δάνειο και οι τόκοι του, οποιοδήποτε φόροι και όλα τα άλλα ποσά που πληρώνονται σύμφωνα με τη Σύμβαση.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Αναλήψεως Υποχρεώσεως στο διομά της και για λογαριασμό της στην Αθήνα από τον Γρουπό της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για το σκοπό αυτό.

Αθήνα, 2 Δεκεμβρίου 1983

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΟΤΤΑΚΗΣ
Γρουπός των Οικονομικών
της Ελληνικής Δημοκρατίας

Loan Agreement between PUBLIC POWER CORPORATION and THE BANK OF TOKYO, LTD. AND OTHERS for \$ 140 million to be entered into in December, 1983.

UNDERTAKING

WHEREAS DIMOSIA EPIHIRISIS ELEKTRISMOU (PUBLIC POWER CORPORATION) a corporate public entity with its principal office at 30 Chalikondili Street, Athens (hereinafter referred to as the «Borrower»), and THE BANK OF TOKYO, LTD, BANQUE NATIONALE DE PARIS, THE HOKKAIDO TAKUSHOKU BANK, LIMITED, THE MITSUI TRUST AND BANKING COMPANY LIMITED, ORION ROYAL BANK LIMITED, THE SANWA BANK LIMITED, STANDARD CHARTERED BANK PLC, THE TOKYO TRUST AND BANKING COMPANY, LIMITED, UBAF BANK LIMITED and THE YASUDA TRUST AND BANKING COMPANY, LIMITED as Lead Managers and certain other banks and financial institutions as Co-Lead Managers and Managers (together the «Managers») and THE BANK OF TOKYO, LTD. as agent for the Banks (the «Agent») and THE SEVERAL BANKS named in the Loan Agreement (herein referred to as the «Banks», which expression shall include where required their successors and assigns) intend to enter into the said Loan Agreement (hereinafter called the «Agreement») NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) in consideration of the Managers, the Agent and the Banks entering into the Agreement and the Banks agreeing to make Advances thereunder, unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure, decree or law, issue any directive or take any other action with regard to the Borrower which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the Borrower's ability willingness or right to pay interest on and/or repay the principal of the Loan or any part thereof under the Agreement and/ or pay any all other sums due under the Agreement.

This undertaking shall remain in force until the Loan and all interest thereon, any taxes and all other sums payable under the Agreement have been paid in full.

IN WITNESS whereof THE REPUBLIC OF GREECE has caused this Undertaking to be executed in its name and on its behalf in Athens by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto duly authorised and empowered.

Dated : Athens, 2 December 1983

SIGNED by

YANNIS POTTAKIS
Minister of Finance
(Ypourgos ton Economicon)
of the Republic of Greece

(4)

Δανειακή σύμβαση μεταξύ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και BANQUE INDOSUEZ ΚΑΙ ΆΛΛΩΝ για ECU 50.000.000 που προβλέπεται να συναφθεί εντός του Δεκεμβρίου 1983.

ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ

Επειδή η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ, δημόσια Επιχείρηση με μαρφάρη εταιρείας με έδρα στην οδό Χαλκοκονδύλη 30, Αθήνα (που στο εξής θα αναφέρεται ως η «Οφειλέτιδα»), και οι ALLIED IRISH BANKS LIMITED, THE BANK OF TOKYO, LTD, BANQUE INDOSUEZ, THE SANWA BANK, LIMITED και THE SUMITOMO TRUST AND BANKING COMPANY, LIMITED «ως επικεφαλής Διευθυντές και ορισμένες άλλες Τράπεζες και χρηματοδοτικοί οργανισμοί ως συνεπικεφαλής Διευθυντές και Διευθυντές (συνοπτικά οι «Διευθυντές») και η BANQUE INDOSUEZ ως εκπρόσωπος των Τραπέζων (η «Εκπρόσωπος») και ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ που κατονομάζονται στη Δανειακή Σύμβαση (που εδώ αναφέρονται ως οι «Τράπεζες»), έχφραση η οποία όπου απαίτεται θα περιλαμβάνει τους διαδόχους και εκδόχεις τους προτίθενται να συνομογήσουν τη σύμβαση που προσαναφέραμε (που στο εξής θα ονομάζεται η «Σύμβαση») ΤΩΡΑ ΛΟΙΗΝ, Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ διά του Γραμμάτου της των Οικονομικών, επειδή οι Διευθυντές (MANAGERS), η Εκπρόσωπος (AGENT) και οι Τράπεζες συνομολογούν το δάνειο και οι Τράπεζες συμφωνούν να χορηγούν το δάνειο, ανεπιφυλάκτως και ανεκαλήτως αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μη νομοθετήσει ή καθιερώσει οποιοδήποτε μέτρο, διάταγμα, ή νόμο, εκδώσει οποιαδήποτε εγκύρωλο ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια δύον αφορά την Οφειλέτιδα η οποία θα είχε ταν καθαρό αποτέλεσμα την αποτροπή, παρεμπόδιση, χειρότερυνση ή περιορισμό της ικανότητας, ευχέρειας ή δικαιώματος της Οφειλέτιδας να πληρώνει τόκους επί του κεφαλαίου του Δανείου ή οποιουδήποτε μέρους του σύμφωνα με τη Σύμβαση ή και να ξεπληρώνει το κεφάλαιο του Δανείου ή οποιουδήποτε μέρους του σύμφωνα με τη Σύμβαση ή και να πληρώνει οποιαδήποτε άλλα ποσά σύμφωνα με τη Σύμβαση.

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως θα παραμένει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν τελείως το Δάνειο και οι τόκοι του, οποιοιδήποτε φόροι και όλα τα άλλα ποσά που πληρώνονται σύμφωνα με τη σύμβαση.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΟΗΟΙΩΝ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Αναλήψεως Υποχρεώσεως στο διοικόμερο της και για λογαριασμό της στην Αθήνα από τον Γραμματέα της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για το σκοπό αυτό.

Αθήνα, 2 Δεκεμβρίου 1983

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΟΤΤΑΚΗΣ
Υπουργός των Οικονομικών
της Ελληνικής Δημοκρατίας

Loan Agreement between PUBLIC POWER CORPORATION and BANQUE INDOSUEZ AND OTHERS for ECU 50.000.000 to be entered into in December, 1983.

UNDERTAKING

WHEREAS DIMOSIA EPIHIRYSIS ELEKTRISMOU (PUBLIC POWER CORPORATION) a corporate public entity with its principal office at 30 Chalkokondili Street, Athens (hereinafter referred to as the «Borrower»), and ALLIED IRISH BANKS LIMITED, THE BANK OF TOKYO, LTD, BANQUE INDOSUEZ, THE SANWA BANK, LIMITED and THE SUMITOMO TRUST AND BANKING COMPANY, LIMITED as Lead Managers and certain other banks and financial institutions as Co-Lead Managers and Managers (together the «Managers») and BANQUE INDOSUEZ as agent for the Banks (the «Agent») and THE SEVERAL BANKS named in the Loan Agreement (herein referred to as the «Banks», which expression shall include where required their successors and assigns) intend to enter into the said Loan Agreement (hereinafter called the «Agreement») NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) in consideration of the Managers, the Agent and the Banks entering into the Agreement and the Banks agreeing to make Advances thereunder, unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure, decree or law, issue any directive or take any other action with regard to the Borrower which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the Borrower's ability, willingness or right to pay interest on and/or repay the principal of the Loan or any part thereof under the Agreement and/or pay any and all other sums due under the Agreement.

This undertaking shall remain in force until the Loan and all interest thereon, any taxes and all other sums payable under the Agreement have been paid in full.

IN WITNESS whereof THE REPUBLIC OF GREECE has caused this Undertaking to be executed in its name and on its behalf in Athens by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto duly authorise and empowered.

Dated : Athens, 2 December 1983

SIGNED by

YANNIS POTTAKIS

Minister of Finance

(Ypourgos ton Economicon)

of the Republic of Greece

(5)

Δανειακή σύμβαση μεταξύ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και COUNTY BANK LIMITED ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ για £ 45 εκατομ. που προβλέπεται να συναφθεί εντός του Δεκεμβρίου 1983.

ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ

Επειδή η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ, δημόσια Επιχείρηση με μορφή εταιρείας με έδρα στην οδό Χαλκοκονδύλη 30, Αθήνα (που στο εξής θα αναφέρεται ως «Οφειλέτιδα»), και οι ALLIED IRISH BANKS LIMITED, COUNTY BANK LIMITED, STANDARD CHARTERED BANK PLC, THE BANK OF TOKYO, LTD, THE DAI - ICHI KANGYO BANK, LTD και THE SUMITOMO TRUST AND BANKING COMPANY LIMITED ως επικεφαλής Διευθυντές και ορισμένες άλλες Τράπεζες και χρηματοδοτικοί οργανισμοί ως συνεπικεφαλής Διευθυντές και Διευθυντές (συνοπτικά οι «Διευθυντές») και η COUNTY BANK LIMITED ως εκπρόσωπος των Τραπέζων (η «Εκπρόσωπος») και οι ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΤΡΑΠΕΖΕΣ που κατονομάζονται στη Δανειακή Σύμβαση (που εδώ αναφέρονται ως οι «Τράπεζες», έκφραση η οποία όπου απαιτείται θα περιλαμβάνει τους διαδόχους και εκδοχείς τους) προτίθενται να συνομολογήσουν τη σύμβαση που προαναφέραμε (που στο εξής θα ονομάζεται «Σύμβαση») ΤΩΡΑ ΛΟΙΠΟΝ, Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ διά του Γρουπού της των Οικονομικών, επειδή οι Διευθυντές (MANAGERS), η Εκπρόσωπος (AGENT) και οι Τράπεζες συνομολογούν το δάνειο και οι Τράπεζες συμφωνούν να χορηγούν το δάνειο, ανεπιψυλάκτως και ανεκκλήτως αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μη νομοθετήσει ή καθιερώσει οποιαδήποτε μέτρο, διάταγμα, ή νόμο, εκδώσει οποιαδήποτε εγκύρωλι ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια ήσον αφορά την Οφειλέτιδα η οποία θα είχε σαν καθαρό αποτέλεσμα την αποτροπή, παρεμπόδιση, χειροτέρευση ή περιορισμό της ικανότητας, ευχέρειας ή δικαιώματος της Οφειλέτιδας να πληρώνει τόκους επί του κεφαλαίου του Δανείου ή οποιουδήποτε μέρους του σύμφωνα με τη Σύμβαση ή και να πληρώνει οποιαδήποτε άλλα ποσά σύμφωνα με τη Σύμβαση.

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως θα παραμένει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν τελείως το Δάνειο και οι τόκοι του, οποιοιδήποτε φόροι και όλα τα άλλα ποσά που πληρώνονται σύμφωνα με τη σύμβαση.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Αναλήψεως Υποχρεώσεως στο όνομά της και για λογαριασμό της στην Αθήνα από τον Γρουπό της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για το σκοπό αυτό.

Αθήνα, 2 Δεκεμβρίου 1983

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΟΤΤΑΚΗΣ
Γρουπός των Οικονομικών
της Ελληνικής Δημοκρατίας

Loan Agreement between PUBLIC POWER CORPORATION and COUNTY BANK LIMITED AND OTHERS for £ 45 million to be entered into in December, 1983.

UNDERTAKING

WHEREAS DIMOSIA EPIHIRISIS ELEKTRISMOU (PUBLIC POWER CORPORATION) a corporate public entity with its principal office at 30 Chalkokondili Street, Athens (hereinafter referred to as the «Borrower») and ALLIED IRISH BANKS LIMITED, COUNTY BANK LIMITED, STANDARD CHARTERED BANK PLC. THE BANK OF TOKYO, LTD, THE DAI-ICHI KANGYO BANK, LTD and THE SUMITOMO TRUST AND BANKING COMPANY LIMITED as Lead Managers and certain other banks and financial institutions as Co-Lead Managers and Managers (together the «Managers») and COUNTY BANK LIMITED as agent for the Banks (the «Agent») and THE SEVERAL BANKS named in the Loan Agreement (herein referred to as the «Banks», which expression shall include where required their successors and assigns) intend to enter into the said Loan Agreement (hereinafter called the «Agreement») NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) in consideration of the Managers, the Agent and the Banks entering into the Agreement and the Banks agreeing to make Advances thereunder, unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure decree or law, issue any directive or take any other action with regard to the Borrower which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the Borrower's ability, willingness or right to pay interest on and/or repay the principal of the Loan or any part thereof under the Agreement and /or pay any and all other sums due under the Agreement.

This undertaking shall remain in force until the Loan and all interest thereon, any taxes and all other sums payable under the Agreement have been paid in full.

IN WITNESS whereof THE REPUBLIC OF GREECE has caused this Undertaking to be executed in its name and on its behalf in Athens by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto duly authorised and empowered.

Dated : Athens, 2 December 1983

SIGNED by

YANNIS POTTAKIS
Minister of Finance
(Ypourgos ton Economicon)
of the Republic of Greece